

VOL.521 小さく光る 月刊神戸っ子

2004年11月1日発行 毎月19日発行 第43巻 第10号
通巻520号 昭和40年11月20日 第 三 種 郵便 物 許 可



KOBECCO

2004 11

kobecco.co.jp





2004
KINOSHITA PEARL
AUTUMN COLLECTION

こぼれ落ちるように輝く



JEWELRY タジマ

神戸市元町2丁目TEL.078(331)5761



③右/サントス ドゥモワゼル SM
左/サントス ドゥモワゼル LM



①タンク シノワーズ



②右/タンク シノワーズ SM
左/トノー SM

Since 1906 Kobe

kamine
 Fine Jewelry & Watches





Since 1906 Kobe

kamine
Fine Jewelry & Watches

2004

カルティエ プレステージ ウォッチ フェア



カミネでは10月9日から18日まで「2004 カルティエ プレステージウォッチ フェア」を開催。10月16日には、イグレックVEGAでレセプションパーティが開かれた。会場には、カルティエ・ジャパンの、CEO ギャビン・ヘイグ氏の姿も。「今年サントスが誕生して100年、2006年カミネも創業100年を迎える。皆さんと共に乾杯しましょう」と。会場には、カルティエの新作コレクションをはじめ、時計製作史に名を残す名品が。カルティエだけがもつ品格のあるデザインと、洗練された雰囲気は、来場者を魅了。パーティでは、腕時計にまつわるクイズゲームも開かれ、参加者も一喜一憂。カルティエファンにとってはたまらない一日となった。

- ④「初めて神戸へやって来たが、引越したくなった」とカルティエ・ジャパン、CEOギャビン・ヘイグ氏
- ⑤腕時計にまつわるクイズゲーム。カルティエのフォスターなど豪華景品も
- ⑥「美味しい料理とカルティエの名品に酔っていたきたい」とカミネ社長上根亨氏
- ⑦カルティエが誇る名品、新作が約100点紹介された
- ⑧クイズゲームの司会を務めたのは大久保カレンさん
- ⑨イグレックVEGAの斬新な空間が、カルティエの作品を引き立てる

10.22 FRI GRAND OPEN

香り
ココロ、カラダ。—
ワンズヌーヴォー



(株)フットテクノ
大正ろまんの
姿うつくしく
再生!



ワンズヌーヴォー玄関 香りの商品



サーキュエッセンスの香り肌いきいき



肌年齢・脳ストレス度をはかる



ワンズヌーヴォー オープニング



神戸市梶本助役から花時計賞を藤田社長に



藤田社長を囲んで 右は東レ専務前澤さん



車椅子ダンスを踊る二人



車椅子ダンスの松山秀子・吉井理恵さんと

株式会社フットテクノ 代表取締役社長 藤田 稔

「一階店舗(ワンズヌーヴォー)は、ユニークな素材を使って作られた世界的な健康製品をソフトウェアと共に神戸から日本全国へ発信するアンテナショップです。脳を活性化する香り、オーラの大きさや色・脳年齢・ストレス度・脳波の測定等がいつでも出来る機器を揃えております。香り・音・光を通してストレスを除き、リラクゼーションと明日への元気・夢をお持ち帰り頂けるようなお店になることを願っております。

どうか皆様、職場やお取引先の方々ご家族ご友人などお誘い合わせの上、気軽にこ来社こ来店下さいませようお願い申し上げます。

弊社では昭和六十二年よりこの建物を使用して参りましたが、昨年七月に自社ビルとなつてからは建物の安全性の確認・補修・有効利用等の計画を練つて参りました。一九二二年に建設されたこのビルは大正モダニズムのはしりの洋風建築で、今年六月に国の有形文化財に登録されたばかりです。又、偶然NHK神戸支局さんがこのビルから産声を上げたことが分り、当時の写真を拝借し、出来る限り昔の面影の残る外観にしようとして設計者・施工業者の皆様と知恵を絞つて参りました。それと共に「一階部分が近代的ハイセンスな意匠を施した店舗に造り替えられ、「いにしえ」と「現代」が調和・融合した新しい「フットテクノビル」として生まれ変わりました。

弊社はウォーキングやランニングの科学を研究・追及する中で、スポーツシューズや一般靴の高機能素材を内外のトップメーカーに供給して参りました。そして二十一世紀の人間の健康を目的として画期的な素材開発技術を結集して、新しい健康商品(オンリーワン商品)の開発にも成功致しました。二十世紀は心の時代ともいわれております。これからの時代をよりよく生きてゆく為に、人間の五感と脳を研ぎ澄まし、創造力を高め、つきを呼び込めるような人生を作り上げていきたいものです。

ワンズヌーヴォー — 香りのちから
 神戸市中央区元町通5-2-8 〒650-0022
 TEL.078-351-1206 FAX.078-351-1090
 OPEN 11:00-19:00 水曜定休
www.onesnouveau.com



■田中悠子の対談(創る)シリーズ⑤

ゲスト 加藤隆久さん(生田神社宮司)

田中悠子(懶しゅんこう 和紙ちぎり絵作家)

2005酉年のちぎり絵 大絵馬を生田神社に!



左/加藤隆久(生田神社宮司)と酉年ちぎり絵を手にする田中悠子さん

2005年酉年は、震災から10年目にあたります。本殿が全壊するという痛手の中から、1996年の6月には、再建を果たした生田神社。生田神社の御祭神・稚日女尊(わかひめのみこと)、氏子崇敬者も多く、元旦の賑わいは、1年の元気を頂くために、神戸っ子たちはこぞってお参りをする。ちぎり絵作家の田中悠子さんは、毎年十二支を創作する。来年、創業30周年にもあたる懶しゅんこうでは、生田神社に酉の大絵馬を12月1日に奉納する。

震災10周年に、しゅんこう 30周年に創る絵馬

加藤 酉は非常に神様と縁が深い神話にある天照大神が天の岩戸にお隠れになって真つ暗になる。何とか天照大神が岩屋から出られて、世の中を明るくして頂きたいと、常世の長鳴(ながなめ)を鳴かせて、そこへ天鈿女命(あまのつむぎのみこと)が、岩屋の前で踊る。あまり面白そうなので、天照大神が覗かれたら、手力男命(たぢからのおみ)が、岩戸を開いて、また世の中が明るくなる。お伊勢さんは日の出に鶏が鳴く。神戸では長田神社が鶏の宮をいわれ、非常に縁起がいいんです。

一番鶏の羽ばたきを、震災10周年の扉を開いて震災から復興したことを表現するのにもぴったりですね。神戸の観光も鶏から始つたやないですか。NHK朝のドラマ

「風見鶏」(笑)。今年は「わかば」。来年は「義経」で神戸の観光ブームを起こしたいですね。今回、御奉納頂く、ちぎりえの絵馬は生田神社始まって以来ですよ。

田中 この絵が1/8の作品で、横2.7メートル、縦2メートルの鶏のちぎり絵になります。今、和紙の手配をしていますが、私達も初めての手配ですので、楽しみにしております。今私たちの教室の生徒は、全国に約3万5000人おられますが、毎年千支をデザインして作品を創るんです。生徒さんたちは、楽しみにしています。来年は特に生田神社へ奉納するので、凶柄も力を入れてデザインいたしました。西年に絵馬を創るタイミングが、震災から10年、しゅんこうは30周年ですし、とてもよかったです。

「北野工房のまち」の神戸和紙で創る絵馬

加藤 伊勢神宮の御遷宮が、平成25年なんです。そして今年、天皇陛下から御遷宮にとりかかって、よいとお許しが出たのです。建物から御神宝から、下に敷く白石に至るまで新しくして新宮へ神様をお遷しするのが遷宮です。

平成25年は62回目となる遷宮年なんです。天智天皇の時にこの制度が出来て、持統天皇の時から20年ごとに遷宮するんです。神様が古い御社殿から新しい御社殿に移れる時に長鳴が鳴くんです。内宮さんでは「カケコー、カケコー、カケコー」と鶏鳴三声といって鳴くんですが、外宮さんでは、「カケロー、カケロー、カケロー」と鳴く(笑)。

田中 いやー面白いですね。私共の70歳ぐらいのお弟子さまが、ご実家が神社さんで、ご祭の時神社からお神輿が発するときに宮司さんが「カケコー」といわれる。鶏の鳴声なんだということに70歳になって初めて分ったと言っておられました(笑)。

加藤 震災10周年に、西のちぎり絵の大絵馬をご奉納頂く訳ですが、大きな作品づくりは大変なんですし

ようね。

田中 普段、私たちは色紙か、大きくて6号ぐらいの作品が多いので、今度は、横3メートル、縦2メートルという絵馬ですので、私だけでなく神戸の先生方にもお手伝い頂いて、私たちも満足ゆく作品にしたいと願っています。

加藤 紙の数量も大変ですね。田中 たくさん必要ですが、今「北野工房のまち」で神戸和紙を漉いていますので、和紙は豊富なんです。

加藤 それは素晴らしい！田中 それに毎年千支に関係のある神社で千支土鈴のご祈禱をお願いしております。

加藤 それは「御奇特」ですね。ちぎり絵の西の大絵馬を12月1日にご奉納いただいて、世の中に光を頂きましょう。



生田神社本殿にて



神戸観光オペレーション Vol.4

Produced by KURUMI COMPANY

～ミニミニお得情報～



◆神戸って知られてるの？ ～台湾からみたKOBЕ～



国際都市、観光都市KOBЕでは、ここ2・3年で、外国からの観光客が非常に増えています。特にアジア圏（韓国、台湾、中国）からは、人気があるようです。これは、非常に喜ばしい傾向だと感じられます。日本国内にとどまらず、世界の多くの人々に、このまちKOBЕを訪れていただきたいと思います。日本を、いや、KOBЕを求めている観光客へもっとPRをしてみる価値は充分にありそうです。もっともっと、素敵なおまちKOBЕにしたいものですネ！！
台湾で聞き取りをしてみました！“神戸をご存知ですか？”今月号は、台北市内の方の生の声をご披露してみたいと思います。

台北市内で21人の方に聞いてみました

- 日本へ行ったことはありますか？ はい⇒10人、いいえ⇒11人
やはり、東京が一番多かったですね。
あとは、神奈川・大阪・北海道・鹿児島でした。
- 日本へ観光旅行することに興味はありますか？
はい⇒20人、いいえ⇒1人
60歳以上の方は、日本の教育を受けていたこともあり、日本語を話せる人も多いようです。若い人は、日本のファッションやTVの影響をかなり受けています。そんな人たちが、日本にあこがれているようです。おそらく、今後さらに、日本への観光がふえるような雰囲気は、ありましたよ。
- 神戸という都市を知っていますか？ はい⇒17人、いいえ⇒4人
若い人は、インターネットやテレビから情報を入手しているようです。異人館などの観光名所を知っている人もいました。
- 有馬温泉を知っていますか？ はい⇒10人、いいえ⇒11人
これは、驚きました！台湾でも温泉ブームです。
休日には、家族で温泉へ出かけるそうです。
ぜひ、お気軽に、有馬温泉へも足を運んでいただきたいですね。

喜怒哀楽

井上揚祐子



先日、台湾へ行った際に、ご主人はオーストラリア人、奥様は日本人のご夫婦の方とお会いしました。ご主人のポールさんは、なんと、90歳。奥様のあきこさんは、70歳。オーストラリアに在住されています。

年間100日に近くは、世界を旅行（特に、船旅）されているそうです。あきこさんは、大阪の方で、ピアニストだったそうです。ご主人をなくされ、オーストラリアへ移り、そこで、奥様に先立たれたポールさんと、出会ったそうです。あるきっかけで、ポールさんは、あきこさんのピアノを毎日聞きに行くようになり、あきこさんに、英語を教えてあげるといことが、きっかけだそうで…結婚されたそうです！！とても、衝撃的で、素敵だなあと感じています。（まるで、ドラマだ！）お二人とは、ツアーで半日ご一緒させていただいたのですが、ずっと、私とお話を…とてもかわいがってください

ました。これで、オーストラリアへ行く楽しみができました。年齢を超え、国を超え、生き方を知り合える、お友達ができたこと、とても嬉しいです。アンテナを張っていると、こんなすばらしい出会いがあるのかなあ～と喜びでいっぱいです。

先日、私は、些細なことがきっかけで、ある男性と衝突をしてしまいました。実は今、自己コントロールができない自分自身に少し怒っています。“どうして、もっと人の気持ちを確認できないのかなあ～”おそらく、どこかで、自信がないからだということに気づきました。それを、あたかも、他人のせいにして、怒りをぶつけてしまう…なんて失礼なことを…反省しています。

お気軽にお問い合わせください

〒650-0012 神戸市中央区北長狭通5-1-2 太陽ビル401号EL:078-367-1204 FAX:078-367-1205

URL: <http://www.kurumi-company.co.jp> E-mail: free@kurumi-company.co.jp インターネット電話: [call@kurumi-company.co.jp](tel:call@kurumi-company.co.jp)

SECOND COVER

これは神戸を愛する人々の手帖です
あなたのくらしに楽しい夢をおくる
神戸を訪れる人に楽しい道しるべ
これは神戸っ子の心の手帖です。



KOBECCO 2004

川田敦子

〈画家・CG作家〉

—未来の幸せの谷—

もうあなたは読みましたか? 「かわたあつこ」の絵本第一弾「ねずみのチャーチくん」。毛糸や布地なども取り込んだ、CG(コンピュータグラフィック)の技術は圧倒的。大人も楽しめる絵本だ。お話は、小さなねずみのチャーチくんが住む国「しあわせの谷」の開拓者祭のわくわくする一日が描かれている。祭りの最後、宝箱の中から、「しあわせの谷」を開拓し、暮らしてきた人々の「思い出」が飛び出す。「これからは、ぼくたちの手で、未来の幸せの谷をつくってゆくん」とチャーチくん。そう、「幸せの谷」は神戸だ。

油絵や手芸が好きだった川田さん。甲南大学からコンピュータ大学に留学し、学生運動と勉強に明け暮れ、一方でフイレンツエ

で教会壁画の修復を手伝うなど、海外各国のアーティストたちとの交友関係ができた。その後、上海で映画会社をおこし、ディズニーアニメや劇場版アニメの制作(セル画作成・撮影など)を手がける。

「アニメーションは、私たちが今、テレビやゲームで見かけるものだけがすべてじゃない。CGだけじゃない、毛糸や砂や、いろいろな素材を使ったりね、人間が創り出した、動く映像表現」であるアニメは、もっと広いものなのです。現在は東京と神戸を行ったり来たり。今までいろいろな活動をしてきた中で、これからは、あくまでも絵描きとして、神戸のために、神戸で何かしたい、と話す。

(鳥羽)



KOBECCO 2004

岡村 均

〈神戸大学大学院医学系研究科・脳科学講座・分子脳科学分野教授〉

—現代社会における クオリティオブライフの向上に 重要な研究—

第28回井植文化賞の科学術部門に選ばれた岡村均教授（51才）は、「生体リズム分子機構の解明」がテーマ。

哺乳類時計遺伝子が発見され、地球上に生息する生物に、普遍的なリズムに振動原理が解明されたことで、生体リズム研究は近年の「*Science*」誌による「最も生命科学で進展した分野」に選ばれた。この驚異的な成長期にある生体リズム研究は、広範なライフサイエンスの諸分野を巻き込んだ「時間」を扱う中核的な研究分野に発展している。

岡村教授は約20年前に、当時リズムの中核として知られていた脳の視交叉上核の研究から開始。1996年神戸大学の自前の研究室を持つようになると、分子レベルの探求に全力投球。視交叉上核に時間特異的に発現する**Clock**哺乳類時計遺伝子群のク

ローニングに成功。この基礎研究から睡眠障害、鬱病などのリズム異常をきたす疾病の新しい予防や、治療の開発に多くの示唆を与えている。

例えば時計遺伝子が活性化すると、ホタル発光物質が出て光る遺伝子改変マウスの脳内に光ファイバーを挿入することで、遺伝子を生きたまま検出した仕事。

さらに、最近の時計遺伝子が細胞分裂を抑制し、組織の再生までコントロールするという研究は、再生医療や、癌の時間治療の重要性を明らかにした。「これらの研究は、21世紀を迎えますます活性化する全地球的グローバルな活動や、昼夜不規則な生活が強いられる現代社会における**Quality of Life**の向上に極めて重要な研究といえる」と神戸大医学部前田部長の言葉。（小泉）





ジャズストリート北野で

今年もジャズが北野坂に流れた。10月9日、10日、台風にもめげず出演者たちは元気に。



ルイ・ヴィトン展

↑ 2004年10月2日(土)～12月25日(土)まで、兵庫県立近代美術館で「ルイ・ヴィトン 時空を超える 意匠の旅」展が開かれ、馬車、汽車、飛行機、宇宙の旅までの用の美を紹介。



●コウベスナップ

藤間利佳子(椀久役) 藤間京晃(松山役)

↑ 神戸文化ホールで9月5日(日)夜、藤晃会が開催され、「二人椀久」を演じた。

若々しく伸びやかな2人展

↑ 8月26日から9月2日まで、トアギャラリー1階で日本画・織田涼子さんと2階で金谷眞樹子さんの個展が。



トアロード・クラフトアートフェア2004年



CSの会 ↑台風23号にもめげず集まりました。
10月20日夜ホテルオークラ神戸。



↑フラワーアーティストの川崎景太が贈るイサムノグチ
和のAKARIと暮らす展が10月20日〜26日神戸そ
ごう新館8F催し会場です。

イサム・ノグチと 川崎景太



↑10月16日朝10時オープニングのテープカット風景。左/ブースデザイン賞
3位・坂田智佐子さん、2位・片桐卓、弓さん兄弟、1位・宮崎早苗さん。

↓ギャラリーミウラで9月21日〜26日まで、陶芸倶楽部夢創
窯(代表・新田博一さん)の作品展が。

月田秀子ファドを サロンドアイリで歌う

→10月25日の夜、ファドの女王・月田秀子さんのショーが。
ギター 野上圭三さん、ポルトガルギター 上川保さん。



夢創窯作品展

